



jabas

haba

Nombre científico: *Vicia faba* L. EPUE 364

Chiri pambacunapi tarpupji viñaj yura, chiri yurami jambita rurangapaj, micungapajpash /

Planta fresca, de uso medicinal y alimenticio, cultivada cerca de la montaña.

Morf.: Suni malquihuan viñaj yura, malquicunapica jatunlla verde fangacuna viñan, sisacunapash yurajmi, shinallata micuna muyuca suni carapi tian.

Morf.: Planta con tallo largo y hojas ovaladas y alargadas de color verde oscuro, que nacen directamente en el tallo, tiene flores blancas y sus frutos alimenticios están en vainas.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

Chugrishcata jambingapaj.

Para cicatrizar heridas en la piel.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Fangacunami jambipaj. Maqui pambapimi jacuna llullu poroto fangata, llullu huagra jallu fangata, llullu jabas fangahuan, yacu llujshingacaman. Chai yacutami churana chugrishcapi, shina rurajunallami alitucungacaman. Jacushca fangacunamanda espumalla yacu llujshishpaca, alitucuna cashpami shina llujshin.

Se usa las hojas. Fregar (frotar) con la mano las hojas tiernas de haba, poroto y lengua de vaca, una de cada una, hasta obtener un zumo. Aplicar el zumo en los cortes hasta que se curen. Si sale espuma del zumo de la planta, es una indicación de que se va curar.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

María Virginia Farinango, Chirihuasi - 2017.



jana yuyu
cana yuyu

Nombre científico: *Sonchus oleraceus* L. EPUE 234

Tarpushca chagra ucucunapi paimanda viñaj yura, huerta rurashcacunapipah viñanllami, tamia punllacunapimi tian, chiri yurami jambita rurangapaj /

Planta fresca, natural, de uso medicinal, que crece en terrenos cultivados y huertas de suelo fértil, en tiempos de lluvia.

Morf.: Uchilla redondolla fangacunata charin, fanga mañacunaca jamzi filocunahuanshalla muyushca, shinallata sisaca quillum fucushpaca yuraj milmarshalla tucun.

Morf.: Planta con hojas de forma triangular y bordes rizados, que crecen a lo largo de la rama, tiene flores amarillas y cuando se secan se hacen como lana de color blanco.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

1. Rupay yaicushcapaj.

Para la fiebre.

2. Viñai huambracunapa ñavipi grano tiarishpa manchacunapaj.

Para las manchas de la cara que tienen los adolescentes.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

1. Tucuilla yurami jambipaj. Tacanami chapushpa filifanga yurata, llanten yurata, aya viro yurata, yuyu sisata, rábano sisata, shuj tagzuhuan. Tacashcatami umapi jacuna, shinallata huashapipash, pechopipash, shuj punllata.

Se usa toda la planta. Hacer un compuesto con flores de jana yuyu, hierva mora, llantén, aya biro, flores de rábano y el fruto del taxo. Machacar todo y fregar (frotar) en la cabeza, espalda y pecho, una vez al día, solo una vez.

2. Malquicunamanda lichishallami jambipaj. Malquicunamanda lichishallata llujchishpami, asha tajshana jabonhuan chapushpa ñututa tacana. Chaimada ñavipi jacurina, chuscu tutatami chashna jacurishapa pacarina, cayandi punlla cunu yacuhuan maillarina.

Se usa la savia de los tallos. Mezclar la savia con un poco de jabón de lavar ropa, y machacar hasta obtener una pasta, luego aplicar en el rostro durante cuatro noches. Al día siguiente lavar con agua tibia.

Ufiangapaj / Uso interno

3. Hurmashpa molirishcapaj.

Para la inflamación de los tobillos por caídas o lesiones.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

3. Fangacunami jambipaj. Yacu timbushcapi churashpa saquina pichica minutota, filifanga yurata, pacunga sisata, jana yuyu fangata, asha cachihuan. Shuj vasota ufiana punllapi, alitucungacaman. Na alitucujpica na ufiapunallachu cutin, shinallata yanushca fangahuan jacurinallami nanashca jahuapi.

Se usa las hojas. Hacer una infusión: en agua hervida poner durante cinco minutos: hojas de cana yuyu, hierba mora, flor de pacunga y un poco de sal. Tomar un vaso al día hasta que se mejore. Sino se mejora ya no se debe tomar. También se puede fregar (frotar) la parte afectada con las hojas.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

1. Delia María Pabon Pérez, Chirihuasi - 2017.

2. María Pastora Matango, Chirihuasi - 2017.

3. María Chano, Chirihuasi - 2017.



jari huanlluru

huanshuru

Nombre científico: *Bomarea sp.*

Huaicucunapi paimanda viñaj yurami, urcucunapipash viñanllami, chiri yurami jambita rurangapaj /

Planta fresca, natural, de uso medicinal, que crece en quebradas y cerca de la montaña.

Morf.: Shuj yurapi suni angocuna pillurishpa viñaj yura, suninchu llambu fangacunahuan, sapipica racu papashallatami charin.

Morf.: Planta de especie enredadera de muchas ramas delgadas, en donde nacen hojas alargadas en punta de forma alterna, de textura lisa y color verde, en la raíz tiene un fruto como la papa.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Ufiangapaj / Uso interno

Vijsa nanaipaj.

Para dolores de estómago.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Sapimi jambipaj. Sapimanda papashallata llujchishpami, maillashpa tacana chulcu yurahuan. Shushushpa pichica cucharata ufiana micushca jipa, nara micushpapash ufianallami. shuj punllallatami ufiana.

Se usa la raíz. Machacar la raíz de jari huanlluru con la planta de chulco hasta obtener un zumo. Cernir el zumo y tomar una porción o cinco cucharadas, una vez al día, antes o después de las comidas. Se toma solo una vez.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Mercedes Ichau Farinango, Chirihuasi - 2017.



jicama mayfe tiene mas
jícama

Nombre científico: *Pachyrhizus erosus* L. 355; *Polymnia* L 232

Huanulla alpacunapi tarpupji viñaj yura, chiri yurami jambita rurangapaj shinallata muyuca micungapaj /
Planta fresca, de uso medicinal y alimenticio, cultivada en suelo fértil.

Morf.: Racu mucucashca malquicuna viñaj yura, fangapash jatunmi, micuna muyuca sapipimi mishqui papashalla viñan.

Morf.: Planta con tallos y ramas gruesas, formado por entrenudos, tiene hojas grandes y produce un tubérculo comestible de sabor dulce.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Ufiangapaj / Uso interno

Rupay ucuman yaicushcapaj.
Para la fiebre interna.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Malquicuna fangandimi jambipaj. Tacanami canitillo jihuata, ricaida jihuahuan, jicamahuan fangahuan, chapushpa yacu espumalla llujshingacaman. Shushushpa shuj jamzi vasopi ufiana tutamanda maillaj shungu, quimsa punllata chashna rurashpa ufiana.

Se usa el tallo y las hojas. Machacar las plantas de jicama, ricaida y canitillo hasta obtener un zumo. Cernir y tomar una copa en ayunas, una vez al día, durante tres días.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Felipa Pabón, Chirihuasi - 2017.



Jigos Mayfe tiene mas

higo

Nombre científico: *Ficus carica* L. EPUE 448

Huertacunapi tarpupji viñaj yura, cunuj yurami jambita rurangapaj, shinallata frutoca micungapajmi /

Árbol de uso medicinal y alimenticio, cultivada en huertas de suelo fértil. Planta caliente.

Morf.: Racu caspihuan, malquicashca viñaj yura, jatun llambu fangacunahuan, shinallata fucushca micuna frutoca mishquimi.

Morf.: Tiene tronco pequeño y grueso muy ramificado desde la base, con hojas grandes, lobuladas de textura lisa, su fruta es dulce de color morado en forma de pera.

a) Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch, Cl)

Ufiangapaj / Uso interno

1. Huarmicuna quilla nanaita charishpa vijsata nanachijpaj.

Para mujeres con cólicos menstruales

2. Hurmashcapaj, shinallata animalcuna huajtarishpa yahuaryashcapaj.

Para golpes y hemorragias internas causados por caídas o golpes con animales.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

1. Fangacunami jambipaj. Yacu timbushcapimi churana jigos fangacunata pichica minutocaman, chaimada shuj vasota ufiana tutamanda maillaj shugu, quimsa punllata chashna rurashpa ufiana.

Se usa las hojas. Hacer una infusión, en agua hervida dejar reposar las hojas durante cinco minutos. Tomar un vaso en ayunas durante tres días.

2. Frutocunami jambipaj. Fucushca pichica muyuta tandachispami shuj mangapi yacuhuan yanuna, chaimanda asha mishquita churashpa shuj vasota ufiana, quimsa cutin punllapi, ishcai punllata chashna rurashpa ufiana. Tapashpa huacaichina cutin cunuchispa ufiangapaj. Shinallata fucushca jijos muyutaca tulpapi cunuchishpa, jacuna huajtarishcapi.

Se usa el fruto. Cocinar cinco higos maduros en agua y agregar panela. Tomar un vaso tres veces al día, durante dos días. Para conservar limpio tapar muy bien, y calentar para tomar nuevamente. También calentar el higo maduro y fregar (frotar) en la parte afectada.

Jahuallapaj / Uso externo

3. Tullucuna chiripasashcapaj.

Cuando ha entrado frío a los huesos.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

3. Fangacunami jambipaj. Tullu chiripashashcapi periodico papelta pilluchina, chai jahuapimi tulpapi cunuchishca fangacunata llutashpa huatarina. Quimsa tutatami chashna rurashpa pacarina.

Se usa las hojas. Calentar las hojas en el fuego. Colocar papel periódico en las partes afectadas y encima aplicar las hojas calientes, luego vendar. Esto se hace durante tres noches.

b) Micungapaj / Uso alimenticio (CI)

Yacupi jigosta mishquihuan churaspa yanuna, apijsa tucungacaman. Jigos yanurijpica tandapi quizuta churashpa micuna.

Los frutos tradicionalmente se cocinan con panela hasta que queden suaves y de color negro. Se sirve con pan y queso.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

1,3. María Chano, Chirihuasi - 2017.

2. Isabel Molina, Chashaloma - 2017.



Cambiar jiranio

geranio

Nombre científico: *Pelargonium zonale* EPUE 369

Huertacunapi tarpupji viñaj yura, chiri yurami jambita rurangapaj /

Planta fresca, cultivada en huertas de uso medicinal y ornamental.

Morf.: Jatunlla viñan yura, redondolla verde quillu fangacunahuan, sisacunaca pucami, pichica uchilla fangahuanshalla muyushca.

Morf.: Planta con hojas verdes redondeadas de bordes dentados, tiene flores rojas de cinco pétalos.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

1. Carachacunata chaquichingapaj.

Para secar carachas infectadas.

2. Chugrishcata jambingapaj.

Para cicatrizar heridas y cortes en la piel.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

1. Fangacuna sisacunandimi jambipaj. Achica yacupi jiranio yurata churashpa yanuna, ishikai chungá minutota. Cunujsha yacuhuan armachina tucuilla cuerpo. Chashna rurashpa armachina alitucungacaman.

Se usa las hojas y flores. Cocinar con suficiente agua durante veinte minutos y lavar o bañar las partes infectadas hasta que las carachas (costras) se sequen.

2. Fangacunami jambipaj. Fangacunata maquihuan yacu llujshingacaman jacushpa, cugrishcapi churana. Cutin shina rurajunallami alitucungacaman. Espuma jacushca fangamanda llujshishpaca alticunacashpami shina llujshin.

Se usa las hojas. Fregar las hojas con la mano hasta obtener un zumo. Poner el zumo en los cortes hasta que se cure. Cuando sale espuma del zumo, es una indicación de que se va curar.

Ufiangapaj / Uso interno

3. Yuraj mapa huarmicunapa llujshijpaj.

Para mujeres con menstruación.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

3. Sapiacunami jambipaj. Sapita yanuna ishcai litro yacupi churashpa, unaita yanuna shuj litro tucushpa color yacu tucungacaman. Chai yacuta uchilla vasopi ufiana tutamanda maillaj shungu, chashna rurashpa ufiapunalla alitucungacaman.

Se usa las raíces. Cocinar las raíces en dos litros de agua hasta que se evapore un litro y el agua se tinte. Tomar en un vaso pequeño en ayunas hasta que se mejore.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

1. Delia María Pabon Pérez, Chirihuasi - 2016.

2. María Virginia Farinango, Chirihuasi - 2017.

3. María Zoila Pabón, Chirihuasi - 2017.



juyanguilla diferenciar del mulintimi
cuyanguilla

Nombre científico:

Paimanda mundunlla viñaj yurami, huertapi tarpujpipash viñanlla, chiri yurami jambita rurangapaj /
Arbusto natural de uso medicinal, cultivado en huertas. Planta fresca.

Morf.: Uchilla malquicunata charin, verde quillu llambu fangacunahuan, sisacunaca yurajmi viñan, chaquishca punllacunapi mana tianllu.

Morf.: Arbusto de tallos ramificados con hojas pequeñas de color verde amarillento de textura y bordes lisos, tiene flores pequeñas de color blanco. No se encuentra fácilmente.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

Cuerpo molirishcapaj.

Para el dolor de cuerpo.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Malquicuna fangandimi jambipaj. Yanuna yacuhuan juyanguilla yurata pichica minutota. Cunujsha yacuhuan jahualla nanajuj jahuata maillachina.

Se usa las ramas y las hojas. Cocinar la planta de cuyanguilla con agua durante cinco minutos. Con esa agua tibia lavar las partes adoloridas.

Ufiangapaj / Uso interno

Uma nanaipaj.

Para el dolor de cabeza

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Malquicuna fangandimi jambipaj. Yanuna yacuhuan juyanguilla yurata pichica minutota. Shuj vasota ufiana maillaj shungu, quimsa punllata chashna rurashpa ufiana.

Se usa las ramas y las hojas. Cocinar la planta de cuyanguilla con agua durante cinco minutos. Tomar un vaso en ayunas, durante tres días.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Delia María Pabon Pérez, Chirihuasi - 2016.

**laurel**

laurel

Nombre científico: *Laurus nobilis* L. EPUE 395

Huasi huerta rurashcacunapi tarpupji viñan, chiri yurami jambita rurangapaj shinallata fangacunaca micungapajmi / Árbol de uso medicinal y alimenticio, cultivado en jardines y huertos caseros, en suelo húmedo y fértil. Planta fresca.

Morf.: Jatunda viñaj yura, suni malquicunahuan, fangacunaca sunijsha verdemi, chai fangacunaca mishquilla ashnamican, yuraj sisatapashmi charin.

Morf.: Árbol con tronco delgado y muchas ramas largas, tiene hojas alternas y alargadas de color verde oscuro, su flor es blanca, las hojas tienen un aroma agradable.

a) Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)**Ufiangapaj / Uso interno**

Ñavi huajtarishcapaj.

Para golpes en el rostro.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Caspi caracunami jambipaj. Carata caspimanda llujchishpa, ñavi huajtashcapi llutana. Ischai chungam minutota churaspa saquina.

Se utiliza la cáscara del tronco o las ramas. Cortar un pedazo de la corteza y colocar por veinte minutos en la parte afectada del rostro, hasta que se mejore.

b) Micungapaj / Uso alimenticio (Ch)

Fangacunata picashpami cachi micuipi churanalla, aichapipash salashpa churanallami.

Como alimento, se usa las hojas para sazonar sopas o carnes.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Maria Pastora Matango, Chirihuasi - 2017.



lechuga

lechuga

Nombre científico: *Lactuca sativa* L. EPUE 228

Huanulla alpacunapi tarpupji mundunlla viñaj yura, chiri yurami jambita rurangapaj, micungapajpash / Planta fresca, de uso medicinal y alimenticio, cultivado en suelo húmedo y fértil.

Morf.: Jatun fangacunaca bolalla pillurishpa viñaj yura, chai fangacunaca verde quillumi.

Morf.: El tallo es ramificado con muchas hojas alargadas en forma de repollos, de bordes rizados y de color verde amarillento.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ab)

Jahuallapaj / Uso externo

Rinri nanaipaj.

Para el dolor de oídos.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Fangacunami jambipaj. Asha llama tica milmata lechuga fangahuan, ashata yacuhuan fucuchishpa tulpapi cunuchina, chaimanda rinripi churana. Ishcai chishitami chashna rurana.

Se usa las hojas. Remojar un poco de lana de oveja con las hojas y calentar en el fuego. Colocar en el oído al acostarse, durante dos noches.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Rosa Pabón Pérez, El Abra - 2017.



lichi angu

liana, bejuco o enredadera de leche

Nombre científico: *Cynanchum microphyllum* Kunth EPUE 172

Urcucunapi paimanda viñaj yurami, huaicucunapipash viñanlla, cunuj yurami jambita rurangapaj /

Planta caliente, natural, de uso medicinal, que crece en quebradas y cerca de la montaña.

Morf.: Shuj yurapi pillurishpa viñaj angucunatami charin, fangapash uchilla llambumi, morado sisacunahuan.

Morf.: Planta trepadora de muchas ramas suaves, con hojas pequeñas alargadas de textura lisa, tiene flores moradas.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

Huasha nanaipaj sinllita trabajashcamanda.

Para el dolor de espalda causado por un esfuerzo exagerado.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Fangacunami jambipaj. Fangacunata tacashpa tulpapi cunuchina, cunujshata huasha jahuapi llutashpa puñuna.

Se usa las hojas. Machacar las hojas y calentar en el fuego, luego aplicar aun calientes en la espalda y vendar, al acostarse.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

María Carmen Ichau, Chirihuasi - 2016.



lidos

bledos

Nombre científico: *Amaranthus asplundii* Thell. EPUE 154

Sara tarpushca chagracunapi paimanda viñaj yurami, papa tarpushca chagracunapipash viñanlla, tamia punllacuna ashtahuan tian, cunuj yurami jambita rurangapaj, micungapajpash /

Planta caliente, natural, de uso medicinal y alimenticio, que crece en terrenos cultivados de maíz o papa, es más abundante en tiempos de lluvia.

Morf.: Suni pucalla malquicunahuan yura, uchilla fangacunahuan, chai yura umapica mundunlla verde sisacunami viñan, yana jamzi muyutapashmi charin.

Morf.: Planta ramificada de tallos largos de color rojizo, con hojas alternas y ovaladas, sus flores son pequeñas verdosas agrupadas con semillas negras en las punta de la planta.

a) Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

Shimi pucayashpa yacu tiarishcapaj.

Para los fuegos en los labios.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Sisacuna fangandimi jambipaj. Shuj maqui jundata lidos yurata ñututa tacashpami, llutana shimipi pucayashcapi. Alitucungacaman chashna rurashpa churana.

Se usa las flores y las hojas. Machacar un manojo de la planta hasta obtener como una pasta, y colocar en los labios una vez al día, hasta que se mejore.

b) Micungapaj / Uso alimenticio (Ch)

Fangacunata cachi micuipi churashpa, yanusha micunallami can.

Las hojas cocinadas pueden utilizarse como alimento en cualquier sopa de verduras.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

María Pastora Matango, Chirihuasi - 2017.



limon

limón

Nombre científico: *Citrus médica* L. EPUE 558

Huertacunapi tarpupji viñaj yura, chiri yurami jambita rurangapaj shinallata frutoca micungapajami /
Árbol de uso medicinal y alimenticio, cultivado en huertas de suelo húmedo y fértil. Planta fresca.

Morf.: Jatunlla llambu caspihuan viñaj yura, malquicunapica cashatami charin, fangacunapash uchilla llambu verde quillumi, chai fangacunaca ali ashnami, sisacunapash yuraj pucami, micuna frutoca putsucumi can.

Morf.: Árbol de tronco liso y ramas con espinas, tiene hojas ovaladas de textura lisa de color verde amarillento. Las flores son pequeñas de color rosado, y el fruto es redondeado de sabor ácido. Tiene olor fresco y agradable.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Ufiangapaj / Uso interno

Vijsa chirimanda nanaipaj.

Para el dolor de estómago por frío.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Fangacunami jambipaj. Yacu timbushcapi churashpa saquina pichica minutota, limoncillo fangata, limon fangahuan. Chaipa jipa mishquita curashpa shuj vasota ufiana. Yacuta munajpica chai yacuta rurashpa ufiapunallami.

Se usa las hojas. Hacer una infusión: en agua hervida dejar reposar las hojas de limón y las hojas de limoncillo (hierba luisa), bien tapado durante cinco minutos. Añadir un poco de panela y tomar caliente como un té o si es posible todo el tiempo.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

María Virginia Farinango, Chirihuasi - 2017.



Llantín

llantén

Nombre científico: *Plantago major* L. EPUE 505

Paimanda huanu alpapi viñaj yura, tamia punllacuna tian, chiri yurami jambita rurangapaj /
Planta natural de uso medicinal, que crece en suelo fértil en tiempos de lluvia. Planta fresca.

Morf.: Uchilla yura, llambu ancholla verde fangacunahuan, sisapash sunilla verdemi, na jahualla taririnllu.

Morf.: Planta pequeña con hojas ovaladas de textura y borde lisos, de color verde oscuro, no se encuentra fácilmente.

Jambita rurangapaj / Uso medicinal (Ch)

Jahuallapaj / Uso externo

Quiruta nanashpa pungishcapaj.
Para inflamación de muelas.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Fangacunami jambipaj. Timbushca yacupi llantin fangata churashpa saquina pichica minutota. Cunuj yacumanda fangata llujchishpa nanashca quiru jahuapi llutana, punllapi ishcai cutin. Pungishca tiaringacaman chashna rurana.

Se usa las hojas. Hacer una infusión: en agua hervida dejar reposar las hojas durante cinco minutos. Se debe colocar estas hojas en las partes adoloridas o inflamadas dos veces al día, o hasta que disminuya la inflamación.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Delia María Pabon Pérez, Chirihuasi - 2016.



Ilausa vara

ívilan (Ilausa significa viscoso)

Nombre científico: *Hesperomeles* ¿???

Huaicucunapi paimanda viñaj yurami, urcucunapipash viñanlla, chiri yurami jambita rurangapaj /
Planta fresca, natural, de uso medicinal, que crece en quebradas y cerca de la montaña.

Morf.: Jatunlla malquicashcahuan yura, chai malquicunapica uchilla verde llambu fangacuna viñan.

Morf.: Planta de muchas ramas y abundantes hojas ovaladas de textura lisa, que crecen de forma alterna en toda la rama.

Ajchapaj / Uso cosmético (CI)

Jahuallapaj / Uso externo

Llullu huahuapaj ajcha viñachun.

Para el crecimiento del cabello de los bebés.

Rurashpaj ricuchina / Preparación e indicaciones

Sapi carami jambipaj. Tacanami shuj maqui junda cara sapita. Tacashca sapita yucupi churashpa shuj tutata pacarichina. Cayandi punlla armachina huahuapa uma ajchata.

Se usa la cáscara de la raíz. Machacar un manojo de la cáscara de la raíz. Dejar reposar la cáscara en agua toda la noche. Al día siguiente, lavar el cabello del bebé.

Ñucanchij rimaycuna / Nuestras voces

Micaela Pupiales, Chashaloma - 2017.